

1 Pour votre sécurité

1.1 Indications générales de sécurité

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement la Notice d'utilisation.
- Observer strictement la Notice d'utilisation. L'utilisateur doit comprendre et observer strictement la totalité des instructions. Utiliser ce produit exclusivement aux fins spécifiées dans le chapitre Utilisation prévue du présent document.
- Ne pas jeter cette Notice d'utilisation. S'assurer que les utilisateurs de ce produit la conservent et l'utilisent de façon conforme.
- Seuls les utilisateurs dûment formés et compétents sont autorisés à utiliser ce produit.
- Respecter toutes les règles et réglementations locales et nationales relatives à ce produit.
- Seul le personnel formé et compétent est autorisé à inspecter, réparer et assurer la maintenance de ce produit. Dräger recommande de souscrire un contrat de service Dräger pour toutes les opérations de maintenance et conseille de faire effectuer toutes les réparations par Dräger.
- Le personnel technique dûment formé doit inspecter et assurer la maintenance de ce produit suivant les stipulations figurant dans le chapitre Maintenance du présent document.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales et des accessoires Dräger, sinon il y a risque de fonctionnement incorrect du produit.
- Ne pas utiliser un produit défectueux ou incomplet, et ne pas modifier le produit.
- Informer Dräger de toute défaillance ou défaut des composants.
- L'alimentation en air doit satisfaire aux exigences définies pour l'air respirable conformément à la norme EN 12021.

1.2 Définitions des icônes d'alerte

Des symboles d'alerte sont utilisés dans le présent document afin de mettre en évidence le texte exigeant une plus grande attention de l'utilisateur. La signification de chaque symbole est données ci-dessous :

- 

AVERTISSEMENT
Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut causer la mort ou des blessures sérieuses.
- 

ATTENTION
Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure corporelle ou des dégâts au produit ou à l'environnement. Peut également être utilisée pour signaler des pratiques non sûres.

2 Description

2.1 Vue générale de l'équipement

Le Dräger PAS AirPack 1 est un système compact d'alimentation en air qui se sert des entrées d'air respirable pour assurer une sortie à pression moyenne (alimentation autonome en air) pour une ou deux porteurs d'appareils respiratoire.

Trois modèles de PAS AirPack 1 sont disponibles :

- Un modèle sur chariot à deux roues muni d'un enrouleur de tuyau (Fig 1).
- Un modèle sur chariot à deux roues sans enrouleur.
- Un modèle avec cadre support sans enrouleur (Fig 2).

L'alimentation en air respiratoire s'effectue au moyen des sources haute et/ou moyenne pression. L'entrée haute pression provient d'une ou de deux bouteilles d'air respirable : l'équipement dispose d'une capacité de stockage équivalant à celle de deux bouteilles de 4,7 à 12 litres. L'entrée à pression moyenne est une alimentation externe régulée à partir d'un compresseur ou d'une adduction d'air industrielle.

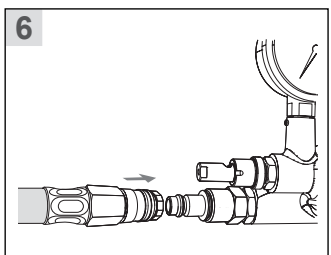
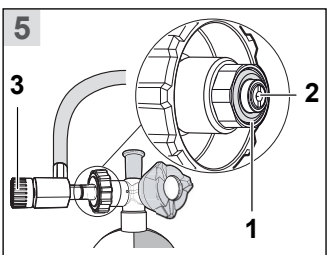
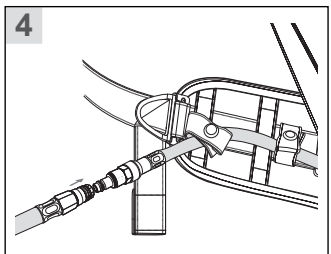
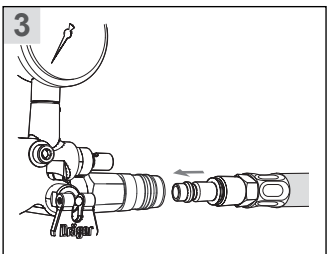
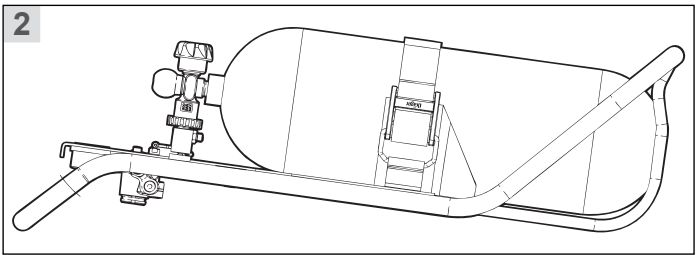
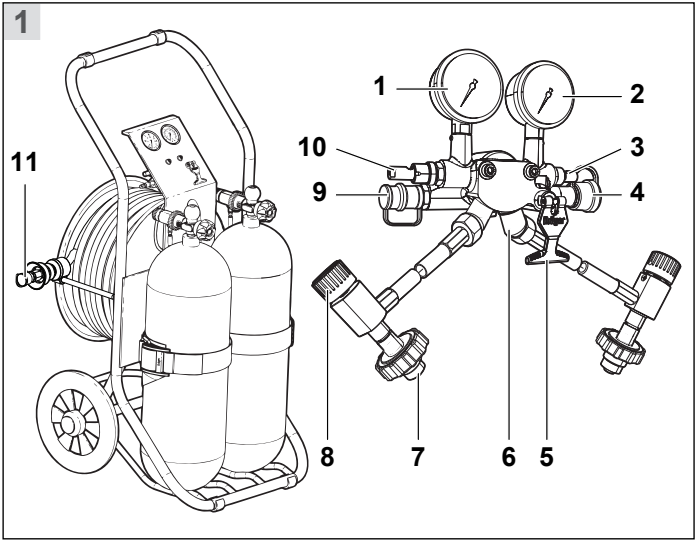
Comme indiqué à la fig 1, les caractéristiques et les composants du système pneumatique du PAS AirPack 1 sont :

- Les raccords (7) d'entrée haute pression sont des raccords filetés de type cylindrique.
- Le raccord (9) d'entrée à pression moyenne est un raccord mâle rapide équipé d'une valve anti-retour.
- Un raccord de sortie moyenne pression est installé sur l' enrouleur (11), le cas échéant, et sur le corps du bloc pneumatique (4). Chacun de ces raccords est un raccord femelle rapide muni d'un clapet auto-obturant.
- Un manomètre haute pression (1) indique la pression de la bouteille.
- Un manomètre moyenne pression (2) indique la pression de sortie.
- Un sifflet de haute pression (10) retentit pour signaler une pression de bouteille trop faible.
- Un sifflet de moyenne pression (3) retentit pour signaler une pression de sortie trop faible. Si le PAS AirPack 1 est équipé d'une alimentation moyenne pression externe, le sifflet avertisseur retentit pour signaler que la pression d'alimentation externe est trop faible.
- Un détendeur de pression interne convertit l'entrée haute pression en une sortie à pression moyenne.
- Une soupape de décharge (5) du système moyenne pression et une soupape de purge (8) située sur les raccords haute pression libèrent l'air du système lorsqu'elles sont actionnées.
- Le cas échéant, l' enrouleur comprend 50 m de tuyau enroulé sur un tambour rotatif. Le tambour est équipé d'un frein d'inertie qui empêche le dépassement du tambour au fur et à mesure déroulement du tuyau.

Le système pneumatique du PAS AirPack 1 permet à l'utilisateur d'enlever les bouteilles épuisées et de les remplacer, si nécessaire, par des bouteilles entièrement chargées. Le remplacement sans cesse des bouteilles épuisées peut assurer une alimentation d'air ininterrompue aux porteurs d'appareils respiratoires. Les clapets anti-retour (Fig 1, élément 6) empêchent l'échappement de l'air provenant de l'autre bouteille pendant le remplacement de la bouteille épuisée.

2.2 Utilisation prévue

Le PAS AirPack 1 est utilisé avec des bouteilles d'air respirable et une alimentation externe (compresseur ou adduction d'air industrielle) pour réguler le débit de la moyenne pression. Lorsqu'il est utilisé avec



un équipement à adduction d'air, il fournit de l'air à un ou deux porteurs d'appareils respiratoires.

Il est destiné à être utilisé uniquement avec des bouteilles d'air connectées (usage autonome) ou avec des bouteilles d'air et une connexion de l'alimentation externe de moyenne pression (Utilisation de l'alimentation externe). Lorsqu'il est utilisé avec une alimentation externe, les bouteilles servent de source d'alimentation d'air de réserve.

L'appareil respiratoire, les bouteilles et autres accessoires utilisés avec cet équipement doivent être assemblés dans une configuration approuvée. Voir Section 10 pour l'équipement à adduction d'air compatible et ses configurations. Contacter Dräger pour de plus amples informations.

2.3 Agréments

Les normes, directives et instructions européennes selon lesquelles ce produit est homologué sont spécifiées dans la déclaration de conformité (voir la déclaration de conformité ou www.draeger.com/product-certificates)..

2.4 Utilisation dans des environnements potentiellement explosifs

- La série PAS AirPack a été soumise à des tests d'homologation et est considérée comme appropriée pour un usage dans des environnements potentiellement explosifs. Ces combinaisons sont appropriées pour l'utilisation dans les zones dangereuses 1 et 2 pour le groupe explosif IIA et IIB pour les zones 21 et 22.

2.4.1 Conditions spéciales pour la sécurité d'utilisation

Les systèmes d'adduction d'air ne doivent pas être utilisés à proximité des processus où des charges élevées sont générées en présence d'une atmosphère explosive (par exemple, quand des processus rapides sont effectués, comme le remplissage d'un grand sac, ou quand de nombreuses actions à séparation de surface limite rapide sont effectuées). Dans tous les cas, l'induction électrostatique peut provoquer des charges dangereusement élevées sur les systèmes d'adduction d'air.

L'appareil respiratoire et les bouteilles d'air comprimé utilisés en combinaison avec les systèmes d'adduction d'air doivent satisfaire les exigences applicables à leur catégorie d'équipement respective et aux groupes explosifs du système d'adduction d'air.

Les systèmes d'adduction d'air doivent être déplacés manuellement par l'utilisateur dans les atmosphères explosives (en poussant ou en tirant). Il est impératif d'utiliser les planchers dans les zones 1 et 21 susceptibles de produire des décharges électrique en présence de poussières d'énergie d'inflammation minimum < 10 mJ .

Si vous utilisez des tuyaux d'alimentation d'une longueur totale > 50 m, les raccords connectés aux tuyaux qui sont conducteurs doivent être équipés d'un contact de terre supplémentaire (à partir de 50 m de longueur de tuyau) et intégrés à la compensation de potentiel.

- Ne pas charger la bouteille dans une atmosphère potentiellement explosive.

2.5 Explication des marques et symboles

Veuillez vous référer à l'autorité compétente pour les détails des symboles et marques des organismes d'agrément. Exemples d'autres marques apposées sur le produit :

BRBA-1359	–	Numéro de série Dräger
08/09	–	Mois et année de fabrication
3353261	–	Numéro de composant Dräger
HP	–	Haute pression
MP	–	Moyenne pression
	–	entrée à pression moyenne
	–	Sortie moyenne pression
	–	Soupape de purge

Le cas échéant, la marque «F» sur l'appareil et le CAST (compressed-air supply tube, tuyau d'alimentation en air comprimé) indique que l'un et l'autre peuvent être utilisés dans un environnement à risque de feu. La marque sur le tuyau d'alimentation indique que le tuyau est résistant à la chaleur (H) et / ou antistatique (S).

3 Utilisation

AVERTISSEMENT

La qualité de l'air de la bouteille et de l'adduction d'air doit satisfaire aux exigences définies pour l'air respirable conformément à la norme EN 12021. Ne pas utiliser d'oxygène ou d'air enrichi en oxygène. L'humidité contenue dans l'air doit être contrôlée dans les limites de EN 12021 pour éviter de geler l'appareil.

Effectuer une évaluation des risques du lieu de travail pour s'assurer qu'il n'est pas possible de se connecter à une conduite d'adduction d'air autre que respiratoire (par ex : Nitrox).

Avant d'utiliser un équipement à adduction d'air, s'assurer que la source d'air répond aux exigences de qualité et aux exigences de pression d'adduction, de débit et de propriétés de tuyau indiquées (voir section 8 et section 10) et, si nécessaire, qu'elle a été homologuée.

Placez le PAS AirPack 1 dans un endroit sécurisé et non pollué où il ne peut pas subir de dommages.

Dräger recommande à l'utilisateur de réaliser une évaluation des risques pour déterminer les procédures locales à respecter en cas de défaillance de l'alimentation en air.

Abstenez-vous de soulever ou de porter par vous-même le PAS AirPack 1 en version cadre de support. Respectez les procédures applicables en matière de sécurité et de manutention manuelle lors du déplacement du cadre support. En l'absence des bouteilles, le poids correspondant approximativement à 11,5 kg.

ATTENTION

Les dommages causés par impact au niveau du bloc pneumatique peuvent empêcher le branchement au robinet ou causer une fuite d'air. Manipuler l'équipement avec précaution.

Lorsque des porteurs sont connectés à distance au PAS AirPack 1, il faut désigner un contrôleur pour surveiller les jauges ainsi que les sifflets avertisseurs du produit pendant toute l'opération. Le contrôleur doit maintenir l'alimentation en air des porteurs. En outre, il doit s'assurer que les signaux d'urgence et d'alerte sont transmis aux porteurs éloignés conformément aux procédures locales et à la présente Notice d'utilisation.

3.1 Préparation à l'utilisation

1. Effectuer un contrôle visuel (voir Section 3.4.1).
2. Remplir les bouteilles d'air comprimé (voir Section 3.4.2).
3. Effectuer un test fonctionnel intégral (voir Section 3.4.5).

AVERTISSEMENT

Des configurations incorrectes de l'équipement à adduction d'air peuvent rendre le flux d'air insuffisant pour les personnes portant un appareil respiratoire ou augmenter le risque d'erreur d'alimentation. Voir Section 10 pour l'équipement à adduction d'air compatible et ses configurations.

Préparer l'appareil respiratoire à l'utilisation (voir la Notice d'instruction fournie avec l'appareil respiratoire). Observer les consignes de sécurité et effectuer toutes les opérations de préparation et test fonctionnels avant utilisation.

Ne pas utiliser le PAS AirPack 1 pour fournir de l'air comprimé à plus de deux porteurs d'appareils respiratoires à tout moment. Si un contrôleur est désigné et qu'il est invité à porter un appareil respiratoire pour se connecter à l'équipement, alors il sera autorisé un seul autre utilisateur.

4. Connecter l'équipement à adduction d'air (tuyaux rallonges, pièce Y, etc.) de la manière suivante :
 - Pour les versions équipées d'un enrouleur, sortir le tuyau comme demandé, puis connecter l'équipement à adduction d'air au raccord de sortie sur le enrouleur (Fig 1, élément 11). Utiliser, si nécessaire, le raccord de sortie du bloc pneumatique (Fig 1, élément 4) pour raccorder le contrôleur.
 - Pour les versions sans enrouleur, connecter l'équipement à adduction d'air au raccord de sortie du bloc pneumatique (Fig 3).
5. Selon l'utilisation demandée, effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Utilisation autonome : ouvrir entièrement **un** robinet de la bouteille.
 - Utilisation avec alimentation externe : connecter l'alimentation externe (voir Section 3.4.4). Vérifier que les deux robinets de la bouteille sont complètement fermés.
6. Mettre l'appareil respiratoire, puis connecter l'équipement à adduction d'air (la fig 4 montre un raccord typique de l'appareil respiratoire).

3.2 Pendant l'utilisation



AVERTISSEMENT

Un contrôleur désigné ou les porteurs d'appareil respiratoire doivent surveiller les manomètres et sifflets avertisseurs du PAS AirPack 1 pendant l'utilisation. Les procédures visant à avertir et à évacuer les utilisateurs éloignés doivent être en place.

La durée opérationnelle effective de l'équipement dépend de la capacité d'alimentation en air initiale de la bouteille et de la fréquence de respiration des porteurs. Ne pas commencer cette opération si vous utilisez une bouteille remplie à moins de 80 %.

À un rythme respiratoire très élevé, la pression dans le masque des porteurs d'appareils respiratoire peut devenir négative au pic d'inhalation.

- respirer normalement et entrer dans la zone de travail en prenant soin de l'équipement à adduction d'eau.
- En cas de réception d'un signal d'évacuation, se rendre immédiatement dans une zone sûre (voir les instructions locales et celles de l'équipement respiratoire sur les procédures complètes d'évacuation).
- Lorsque l'opération est terminée, se rendre dans une zone sûre avant de retirer l'appareil respiratoire.
- Les sifflets haute et moyenne pressions signalent que la pression est trop faible dans le système en question. Si le sifflet avertisseur retentit, effectuer les actions nécessaires en fonction de la configuration du PAS AirPack 1 (voir Sections 3.2.1 à 3.2.3).

3.2.1 Le sifflet de moyenne pression retentit lors de l'utilisation externe

Ouvrir entièrement **un** robinet de la bouteille, puis déconnecter l'alimentation externe du PAS AirPack 1. Poursuivre la tâche comme dans le cas d'une utilisation autonome.

3.2.2 Le sifflet de moyenne pression retentit lors de l'utilisation autonome

Les porteurs d'appareils respiratoires doivent procéder conformément aux indications de la Notice d'utilisation et en respectant les procédures locales.

3.2.3 Le sifflet de haute pression retentit lors de l'utilisation autonome

- Si une deuxième bouteille ou une bouteille autonome entièrement chargée est connectée au PAS AirPack 1, procéder de la manière suivante :
 - Ouvrir complètement le robinet de la deuxième bouteille ou de la bouteille autonome.
 - fermer le robinet de la bouteille vide, puis ouvrir sa soupape de purge.
 - Si une bouteille de réserve est disponible, retirer immédiatement la bouteille vide (voir section 3.4.3), puis insérer une bouteille de réserve (complètement chargée) (voir Section 3.4.2).
- Si la deuxième bouteille ou la bouteille autonome est vide, ou si celle-ci n'est pas connectée : les porteurs d'appareil respiratoire doivent procéder conformément aux indications de la Notice d'utilisation de l'appareil respiratoire et aux procédures locales.

3.3 Après utilisation



AVERTISSEMENT

Ne pas retirer l'appareil respiratoire avant d'avoir atteint un environnement respiratoire sûr.

- Une fois en lieu sûr, retirer tout l'équipement respiratoire.
- Déconnecter l'alimentation externe du PAS AirPack 1 et fermer complètement tous les robinets de la bouteille.
- Tirer sur la poignée de la soupape de purge (Fig 1, élément 5) afin de purger tout l'air contenu dans le système.
- Déconnecter tout équipement à adduction d'air du PAS AirPack 1, puis ajuster tous les bouchons de protection.
- Rembobiner soigneusement le tuyau, si nécessaire. Nettoyer le tuyau (voir section 5.3) pendant le rembobinage.
- Déconnecter, puis retirer les bouteilles d'air, le cas échéant (voir Section 3.4.3).
- Effectuer les tâches nécessaires après une utilisation suivant le tableau de maintenance (voir Section 5.1).

3.4 Tâches à réaliser par les utilisateurs

3.4.1 Inspection visuelle

Vérifier que le PAS AirPack 1 est propre et non endommagé, en accordant une attention particulière aux composants pneumatiques, aux tuyaux et aux raccords. Des signes habituels d'endommagement qui peuvent affecter le fonctionnement du PAS AirPack 1 comprennent des traces de coup, d'abrasion, de coupure, de corrosion et de décoloration. Notifier tout dommage au personnel technique ou à Dräger et s'abstenir d'utiliser le PAS AirPack 1 jusqu'à rectification des défauts.

3.4.2 Installation des bouteilles d'air

Installer seulement les bouteilles complètement chargées dont l'utilisation est approuvée, qui sont entièrement fonctionnel et mis à jour. Utiliser des bouteilles d'air respiratoire de 4,7 à 12 litres, 200 ou 300 bar, en acier ou composites avec des raccords compatibles (voir Section 8). Les bouteilles doivent être en adéquation avec la pression : ne pas mélanger les bouteilles de 200 bar avec celles de 300 bar.

- Placer le PAS AirPack 1 de la manière suivante :
 - Placer les versions sur roues en position verticale (Fig 1).
 - Placer les versions avec support de cadre en position horizontale (Fig 2).
- Contrôler l'orifice de sortie de la bouteille d'air et vérifier que le joint torique (Fig 5, élément 1) et le filtre fritté (Fig 5, élément 2) sont propres et ne présentent pas de dommages.
- Insérer la bouteille à travers la sangle de bouteille, puis placer l'extrémité ronde de la bouteille sur les barres qui se trouvent sur le socle du cadre.

- Aligner le raccord d'entrée avec le robinet de la bouteille en assurant une courbe douce du tuyau haute pression. Serrer complètement le volant. Ne pas utiliser d'outils ou trop serrer.
- Resserrer la sangle de la bouteille. Tirer la sangle au-dessus de la bouteille pour faire jouer le verrou à came et sécuriser la fixation à l'aide du velcro.
- Fermer le robinet de purge de la bouteille (Fig 5, élément 3) (le tourner complètement dans le sens des aiguilles d'une montre).

3.4.3 Démontage des bouteilles d'air



AVERTISSEMENT

La libération d'air à haute pression peut causer des blessures chez l'utilisateur ou les autres personnes se trouvant à proximité de l'équipement respiratoire. Fermer le robinet de la bouteille et purger totalement le système avant de tenter toute déconnexion de la bouteille d'air comprimé.

- Placer le PAS AirPack 1 de la manière suivante :
 - Placer les versions à roues en position verticale (Fig 1).
 - Placer les versions avec support de cadre en position horizontale (Fig 2).
- Fermer le robinet de la bouteille, puis ouvrir le robinet de purge.
- Déconnecter le raccord de l'entrée haute pression du robinet de la bouteille.
- Tirer la sangle de la bouteille pour libérer le verrou à came, puis enlever la bouteille.

3.4.4 Connexion à une alimentation externe



ATTENTION

Les robinets de la bouteille doivent rester hermétiquement fermés dans le cas de l'utilisation avec alimentation externe. Si les robinets de la bouteille sont ouverts, on pourrait utiliser l'air provenant des bouteilles.

Est considéré comme une alimentation d'air externe compatible, une entrée à pression moyenne régulée d'air respiratoire (voir sections 8 et 10).

- Choisir une alimentation d'air et un tuyau d'adaptateur appropriés.
- Vérifier que la sortie d'adduction, l'adaptateur du tuyau et le raccord d'entrée sont propres et intacts.
- Connecter l'alimentation externe au raccord de l'entrée à pression moyenne du PAS AirPack 1 (Fig 6).
- Vérifier que la pression indiquée dans le manomètre moyenne pression (Fig 1, élément 2) est de 6 à 10 bar. Le cas échéant, ajuster le dispositif de régulation de la pression de l'alimentation externe (le réglage nominal est de 8 bar). (Si la pression est inférieure à 8 bar, il est possible d'entendre un sifflement ou un signal faible émis par le sifflet haute pression pendant l'utilisation. Ce signal relève du fonctionnement normal de l'unité et ne compromet pas la fonctionnalité du produit.)

3.4.5 Test fonctionnel



AVERTISSEMENT

Si l'équipement respiratoire ne remplit pas les exigences ou les paramètres décrits dans le test fonctionnels, ou si une fuite est évidente, il y a défaut du système. Signaler la défaillance au personnel technique formé ou contacter Dräger. Ne pas utiliser l'équipement respiratoire jusqu'à réparation du défaut.

- Vérifier que les robinets de la bouteille ainsi que les robinets de purge sont complètement fermés.
- Ouvrir entièrement **un** seul des robinets de la bouteille.
- Vérifier les pressions indiquées sur les manomètres de pression :
 - Le manomètre haute pression doit indiquer au moins 80% de la pression maximale de la bouteille.
 - Le manomètre moyenne pression doit indiquer une valeur située entre 6 à 10 bars.
- Ouvrir complètement le robinet de la deuxième bouteille ou de la bouteille autonome. Vérifier qu'il n'existe aucune fuite audible, puis refermez le robinet de purge.
- Fermer entièrement le robinet de la bouteille connectée.
- Attendre pendant une minute, puis regarder le manomètre haute pression et réouvrir le robinet de la bouteille. Le manomètre ne doit pas indiquer une augmentation de plus de 10 bar de la pression. S'il y a une fuite, la rechercher et la réparer avant utilisation (voir la section 4). Si nécessaire, utiliser une solution savonneuse pour localiser la fuite.
- Fermer de nouveau entièrement le robinet de la bouteille connectée.
- Tirer sur la poignée de la soupape de purge (Fig 1, élément 5) afin de purger lentement tout en observant le manomètre de haute pression. Le sifflet de haute pression devrait commencer à retentir dans l'intervalle de 60 à 50 bar.
- Relâcher la poignée de la soupape de purge immédiatement lorsque le sifflet se met à retentir. Laisser le sifflet purger entièrement le côté haute pression du détenteur.
- Tirer de nouveau sur la poignée de la soupape de purge pour purger doucement l'air et observer le manomètre moyenne pression. Le sifflet de moyenne pression devrait commencer à retentir dans l'intervalle de 5 à 4 bar.
- Répéter les étapes 2 à 7 pour l'autre bouteille.
- Tirer sur la poignée de la soupape de purge afin de purger tout l'air contenu dans le système.

4 Résolution des problèmes

Débrancher ou remplacer l'équipement associé et le tester à nouveau avant de se référer au tableau de dépannage.

Contacter le personnel technique ou Dräger lorsque les informations de réparation indiquent une opération technique ou si le problème persiste après la réalisation de toutes les opérations de réparation.

Problème	Cause	Solution
Fuite d'air haute pression ou moyenne pression	Raccord desserré / endommagé ou joint défectueux	Raccorder à nouveau ou serrer les raccords et tester à nouveau
	Détendeur de pression ou fuite de tuyau	Opération technique
Pression moyenne élevée ou faible	Détendeur pression hors spécifications	Opération technique
Niveau sonore du sifflet trop faible	Saleté	Nettoyer et tester à nouveau
Mauvais fonctionnement du sifflet	Mécanisme de déclenchement défectueux	Opération technique

5 Maintenance

5.1 Tableau de maintenance

Effectuer les travaux de maintenance et tester le PAS AirPack 1, y compris l'équipement hors d'usage, en conformité avec les indications de ce tableau. Enregistrer tous les informations de maintenance et de tests dans le journal de travail de l'équipement. Voir également les exigences de maintenance pour tout équipement respiratoire associé.

Des contrôles et tests supplémentaires peuvent être nécessaires dans le pays d'utilisation afin d'assurer la conformité avec la législation nationale.

Composants / système	Tâche	Après utilisation	Tous les mois	Tous les ans	Tous les six ans
Équipement complet	Inspection visuelle (voir remarque 1 et Section 3.4.1)	○	○		
	Test fonctionnel (voir Section 3.4.5)	○	○		
Raccords de l'entrée haute pression	Remplacer le joint torique et le filtre fritté (voir remarque 2)			○	
Détendeur	Révision générale. Contacter Dräger pour le Service réparation/substitution (REX)				○
Bouteille	Charger à la pression voulue (voir Section 5.2)	○			
	Contrôler la date de test initiale imprimée sur la bouteille		○		
	Test de la pression de la bouteille et requalification	A effectuer conformément aux réglementations nationales			
Robinet de la bouteille	Révision de base	Au cours du test de pression de la bouteille ou sous condition			

Remarques

- Recommandations de Dräger

- Nettoyer l'équipement s'il est encrassé. Si l'équipement a été exposé à des substances toxiques, désinfecter tous les composants qui entrent en contact direct et prolongé avec la peau.
- Ces opérations de maintenance doivent uniquement être effectuées par Dräger ou par un personnel technique dûment formé. Les détails de ces tests figurent dans le manuel technique remis au personnel ayant suivi un cours de formation à la Maintenance de Dräger.

5.2 Chargement en air de la bouteille



AVERTISSEMENT

La qualité de l'air contenu dans les bouteilles d'air comprimé doit être conforme aux exigences de EN 12021.

- Se référer aux instructions fournies avec la bouteille et l'unité de chargement pour le rechargement d'une bouteille d'air comprimé.
- Ne remplir que les bouteilles d'air comprimé qui :
 - Sont conformes aux normes nationales.
 - Portent la mention de la date de test du fabricant et de la marque du test.
 - N'ont pas dépassé la date de test indiquée sur la bouteille lors du dernier test.
 - Ne sont pas endommagées.
- Pour empêcher que de l'humidité pénètre dans la bouteille, s'assurer que le robinet de la bouteille reste fermé jusqu'à ce qu'elle soit connectée à l'unité de chargement.
- Recharger à la pression de fonctionnement nominale de la bouteille. Dräger recommande une vitesse de chargement de 27 bar/minute (un chargement trop rapide augmente la température, d'où un chargement incomplet).
- Pour éviter de surcharger la bouteille, Dräger recommande d'utiliser un appareil de limitation de pression sur le compresseur de chargement.

5.3 Nettoyage et désinfection



ATTENTION

Les nettoyants et désinfectants indiqués ci-dessous ne sont pas fabriqués par Dräger et sont évalués uniquement pour la compatibilité lorsqu'ils sont utilisés pour nettoyer ou désinfecter le(s) produit(s) Dräger. Lire et respecter toutes les précautions de sécurité prescrites par les fabricants de ces nettoyants et désinfectants.

Ne pas immerger le PAS AirPack 1 dans l'eau ou dans des solutions nettoyantes. Ne pas placer le PAS AirPack 1 dans une chambre de séchage chauffée.

Pour plus d'informations sur les agents de nettoyage et de désinfection appropriés et leurs spécifications, se reporter au document 9100081 sur www.draeger.com/IFU.

Se reporter également aux instructions d'utilisation de la soupape à la demande, du masque et des autres équipements correspondants.

- Utiliser uniquement des chiffons non pelucheux
- Nettoyer manuellement l'appareil respiratoire à l'aide d'un chiffon humidifié avec une solution propre pour enlever le surplus de saleté.
- Appliquer une solution désinfectante sur toutes les surfaces internes et externes.
- Rincer abondamment à l'eau propre tous les composants pour enlever les agents de nettoyage et de désinfection.
- Sécher tous les composants au moyen d'un chiffon sec, d'une armoire de séchage chauffée ou à l'air libre.
- Contacter le personnel technique ou Dräger s'il s'avère nécessaire de démonter les composants pneumatiques ou électroniques.

6 Rangement

Conserver l'équipement entre -15 C et +25 C. S'assurer que l'environnement est sec, exempt de poussière et de saleté, et qui ne l'expose pas à l'usure ou au dommage causé par l'abrasion. Ne pas exposer l'équipement directement à la lumière du soleil. Ranger les versions sur roues en position verticale (Fig 1) ; ranger les versions avec cadre de support en position horizontale (Fig 2).

7 Mise au rebut

Le cas échéant, mettre le PAS AirPack 1 au rebut selon les réglementations nationales et locales sur l'élimination des déchets.

8 Données techniques

- Conditions de fonctionnement
- Température : -30 à +60 °C.
 - Zone d'utilisation : appropriée pour un usage intérieur et extérieur.

- Haute pression
- Raccord d'entrée : 200 bar ou 300 bar, raccord standard G5/8" selon EN 144-2.
 - Entrée : Bouteille d'air respirable de 4,7 à 12 litres, de 200 ou 300 bar.

- Pression moyenne
- Raccords d'entrée et de sortie : Raccords rapides Dräger (compatibles avec les séries CEJN 344 et Rectus 95KS).
 - Entrée et sortie : Air respirable de 6 à 10 bar (nominal 8 bar) à un débit >600 litres/ mn. Remarque importante : ne pas dépasser 10 bar.

- Fonctionnement du sifflet
- Le sifflet haute pression débute dans la plage : 60 à 50 bar.
 - Le sifflet moyenne pression débute dans la plage : 5 à 4 bar.
 - Le sifflet cesse de retentir dans la plage : 1,75 à 0 bar.
 - Volume du sifflet : >90 dBA.

9 Pour vos commandes

Description	Quantité	Numéro de référence
Kit Dräger Quad (à utiliser avec quatre bouteilles)	1	3353471

10 Équipement à adduction d'air compatible et configurations

Équipement d'alimentation d'air respiratoire	
	Alimentation externe moyenne pression (voir Section 8 pour les spécifications et le type de raccord)
	Alimentation haute pression (voir Section 8 pour les spécifications et le type de raccord)

Équipement d'alimentation, de commande et de surveillance Dräger	
	Dräger PAS AirPack 1 chariot
	Dräger PAS AirPack 1 chariot sans enrouleur
	Dräger PAS AirPack 1 cadre de support sans enrouleur

Équipement à adduction d'air (homologué à la norme EN applicable)	
	Tuyau rallonge (longueurs de 3 à 50 m disponible auprès de Dräger)
	Pièce Y
	Enrouleur (enrouleur Dräger est équipé d'un tuyau de 50 m)
	Unité filtre d'adduction d'air
	Sifflet moyenne pression connecté

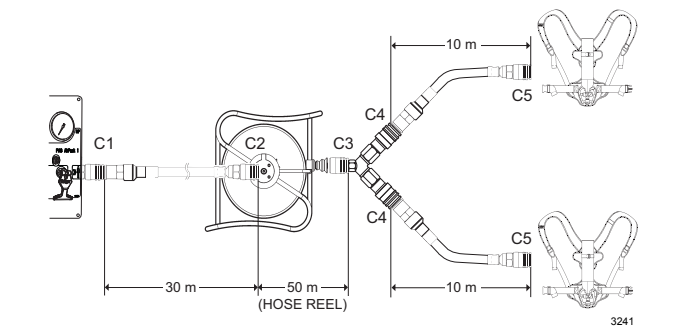
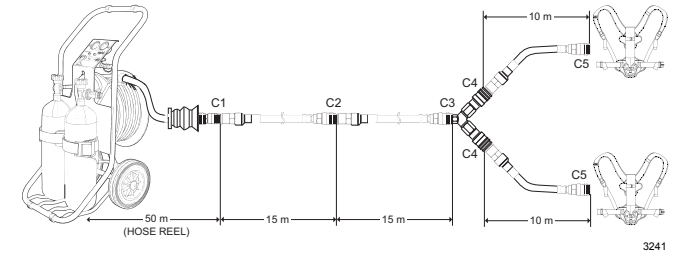
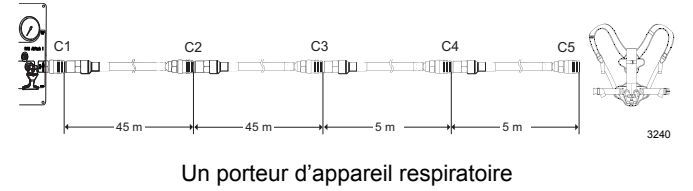
Appareil respiratoire	
	Ensemble d'adduction d'air (EN 14593-1)
	Équipement d'évacuation/adduction d'air avec soupape à commutation automatique (ASV) et raccord d'adduction d'air (EN 402/ EN 14593-1)
	Équipement d'intervention avec inverseur automatique (ASV) et raccord d'adduction d'air (EN 137/ EN 14593-1)

10.1 Configurations de l'équipement à adduction d'air

- AVERTISSEMENT
- La pression d'entrée et le débit indiqué dans la Notice d'utilisation de l'appareil respiratoire doivent être respectés pour l'équipement à adduction d'air. Des configurations incorrectes peuvent rendre le flux d'air insuffisant pour les personnes portant un appareil respiratoire ou peuvent augmenter le risque d'erreur d'alimentation.

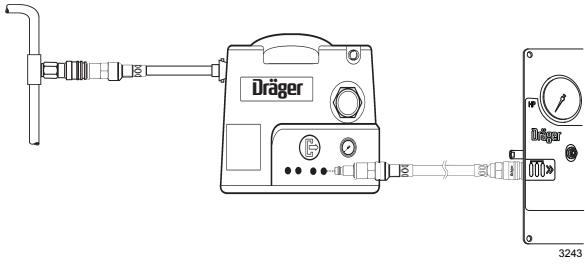
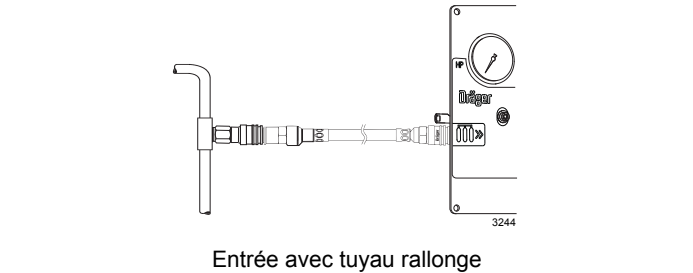
10.1.1 Équipement à adduction d'air Dräger et appareil respiratoire

Cinq connexions maximum peuvent être réalisées par ligne sur le côté sortie du détendeur PAS AirPack 1 (une pièce Y est considérée comme deux connexions). Par ailleurs, la longueur maximale combinée des tuyaux rallonges est de 100 m. Les chiffres ci-dessous (pas à l'échelle) montrent quelques exemples relatifs au nombre maximal de connexions (de C1 à C5) et les longueurs maximales des tuyaux autorisés dans une configuration de sortie utilisant un équipement Dräger.



10.1.2 Entrée à pression moyenne

L'entrée pression moyenne provient d'une adduction à air industrielle ou d'un compresseur utilisant un tuyau rallonge approprié et une unité filtre, si nécessaire. Tout équipement à adduction d'air utilisé en entrée doit permettre de répondre à l'exigence de l'entrée moyenne pression (voir Section 8).



Entrée avec unité filtre de l'adduction d'aire